

H

1 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Injection Reiniger

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása:

Adalékok

Illetve ellenjavallt felhasználása:

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

H

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Str. 4

89081 Ulm-Lehr

Tel.: (+49) 0731-1420-0

Fax: (+49) 0731-1420-88

A szakértő személy e-mail címe: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - kérjük, NE használja biztonsági adatlapok megrendelésére.

1.4 Sürgősségi telefonszám

Sürgősségi tájékoztató szolgálatok / hivatalos tanácsadó szerv:

H

Sürgősségi információszolgáltatás mérgezés vagy annak gyanúja esetén (Budapest):

+36 80 201 199 (0-24 órában, díjmentesen hívható - csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható - külföldről is)

A társaság segélyhívó száma:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Osztályozás 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint

| Veszélyességi osztály | Veszélyességi kategória | Figyelmeztető mondat |
|-----------------------|-------------------------|---|
| Asp. Tox. | 1 | H304-Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. |
| Aquatic Chronic | 3 | H412-Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |

2.2 Címkézési elemek

Címkézés 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037
 Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.
 PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.
 Injection Reiniger



Veszély

H304-Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. H412-Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

P101-Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. P102-Gyermekektől elzárva tartandó.
 P273-Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
 P301+P310-LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ / orvoshoz. P331-TILOS hánytatni.
 P405-Elzárva tárolandó.
 P501-A tartalom / edény elhelyezése hulladékként egy jóváhagyott hulladékkezelő létesítményben.

EUH066-Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
 EUH208-Maleinsav-anhidrid-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Szénhidrogének, C10, aromás, <1% naftalin
 Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izoalkánok, cikloalkánok, <2% aromás vegyületek

2.3 Egyéb veszélyek

A keverék nem tartalmaz vPvB-anyagot (vPvB = erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete (< 0,1 %).
 A keverék nem tartalmaz PBT-anyagot (PBT = perzisztens, bioakkumulatív, toxikus) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete (< 0,1 %).
 Az elegy nem tartalmaz (< 0,1%) az endokrin rendszerre káros tulajdonságokkal rendelkező anyagokat.
 Veszélyes, a levegőnél nehezebb gőzök.
 A termék úszik a víz felszínén.
 A termék újra meggyulladhat.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.1 Anyagok

Nem alkalmazható

3.2 Keverékek

| | |
|---|-----------------------------|
| Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izoalkánok, cikloalkánok, <2% aromás vegyületek | |
| Regisztrációs szám (REACH) | 01-2119457273-39-XXXX |
| Index | --- |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | 918-481-9 |
| CAS | --- |
| % tartomány | 75-100 |
| Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők | EUH066 Asp. Tox. 1, H304 |

| | |
|---|-----------------------|
| Szénhidrogének, C10, aromás, <1% naftalin | |
| Regisztrációs szám (REACH) | 01-2119463583-34-XXXX |
| Index | --- |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | 918-811-1 |
| CAS | (64742-94-5) |
| % tartomány | 2,5-<10 |

H

3 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| | |
|---|--|
| Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők | EUH066 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 |
| Naftalin | Olyan anyag, melyre az EU által kiszabott expozíciós határérték érvényes. |
| Regisztrációs szám (REACH) | --- |
| Index | 601-052-00-2 |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | 202-049-5 |
| CAS | 91-20-3 |
| % tartomány | <0,25 |
| Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők | Acute Tox. 4, H302 Carc. 2, H351 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1) |
| Egyedi koncentrációs határértékek és becsült akut toxicitási értékek (ATE) | ATE (orális): 490 mg/kg |
| Maleinsav-anhidrid | |
| Regisztrációs szám (REACH) | 01-2119472428-31-XXXX |
| Index | 607-096-00-9 |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | 203-571-6 |
| CAS | 108-31-6 |
| % tartomány | 0,0001-<0,001 |
| Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján, M-tényezők | EUH071 Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1A, H317 STOT RE 1, H372 (légutak) (inhalatív) |
| Egyedi koncentrációs határértékek és becsült akut toxicitási értékek (ATE) | Skin Sens. 1A, H317: 0,001 % |

Az H-mondatok teljes szövegét (GHS/CLP), valamint a rövidítések jelentését lásd a 16. szakaszban.

Az ebben a bekezdésben megnevezett anyagokat a tényleges, megfelelő besorolásukkal neveztük meg!

Ez azt jelenti, hogy azoknál az anyagoknál, melyek a 1272/2008 számú EK-rendelet (CLP-rendelet) VI. melléklete 3.1 táblázatában vannak felsorolva, minden esetlegesen ott megemlített megjegyzést figyelembe vettek az itt megnevezett besorolásnál.

Ha például egy szénhidrogénnél a P megjegyzést kell alkalmazni, akkor azt az itt megnevezett besorolásnál már figyelembe vették.

Idézet: "P . megjegyzés - A rákkeltőként vagy mutagénként való besorolást nem kell alkalmazni, ha kimutatható, hogy az anyag 0,1 tömegszázaléknál kevesebb benzolt (EINECS-szám: 200-753-7) tartalmaz."

Az 1272/2008 számú EK-rendelet (CLP-rendelet) 4 cikkelyét figyelembe vették és az itt megnevezett besorolásnál alkalmazták.

A Carc. 2. H351-tartalmú keverék besorolása nem szükséges, mivel a termék naftalintartalma < 1%. Nincs más ilyen besorolású összetevő.

Az itt felsorolt legmagasabb koncentrációk hozzáadása osztályozást eredményezhet. Csak akkor érvényes, ha ez a besorolás szerepel a 2.

szakaszban. Minden más esetben a teljes koncentráció a besorolás alatt van.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Az elsősegélyt nyújtó személy ügyeljen saját biztonságára!

Ájult személynek szájon keresztül tilos bármit beadni!

Belélegzés

Az érintettet el kell távolítani a veszélyes zónából.

Az érintettet friss levegőre kell vinni és a tünetektől függően orvoshoz kell fordulni.

Bőrrel való érintkezés

A szennyezett, átitatott ruhadarabokat azonnal el kell távolítani, bő vízzel és szappannal alaposan ki kell mosni, bőrirritáció (pl. vörösödés) esetén orvoshoz kell fordulni.

Szembekerülés

A kontaktlencsákat el kell távolítani.

Perceken keresztül alaposan ki kell öblíteni bő vízzel, ha szükséges, orvoshoz kell fordulni.

Lenyelés

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

A száját alaposan ki kell öblíteni vízzel.

Nem szabad hánytatni, sok vizet kell itatni, azonnal orvoshoz kell fordulni.

Hányás esetén a fejet előre szegve kell tartani, hogy a gyomortartalom ne kerülhessen a tüdőbe.

4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

Adott esetben az időeltolódással fellépő tünetek és hatások a 11. fejezetben található ill. a felvételi utak alatt, a 4.1 fejezetben.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a mérgezési tünetek csak hosszabb idő múlva/több óra elteltével jelentkeznek.

a bőr kiszáradása.

Dermatitís (bőrgyulladás)

Allergiás reakció

rosszullét

hányás

Aspiráció veszélye.

tüdődödéma

Kémiai eredetű tüdőgyulladás (igazi tüdőgyulladáshoz hasonló állapot)

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Gyomormosás csakis endotrachealis intubáció alatt.

Utólagosan figyelni kell a tüdőgyulladás és a tüdőödéma kialakulásának lehetőségére.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

CO₂

Oltópor

Hab

Vízpermet

Az alkalmatlan oltóanyag

Erős vízszugár

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűz esetén keletkezhetnek:

Szénoxidok

Kénoxidok

Mérgező gázok

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Személyes védőfelszerelés lásd 8. szakasz.

Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

A keringtetett levegőtől függő légzésvédő.

A tűz nagyságától függően

Adott esetben teljes védelem.

A veszélyeztetett tartályt vízzel kell hűteni.

A kontaminált oltóvizet a hivatalos előírások szerint kell ártalmatlanítani.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

6.1.1 Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében

Kiömlés vagy véletlen szabadba kerülés esetén előzze meg a szennyeződést, viseljen a 8. fejezet szerinti személyi védőfelszerelést.

Gondoskodjon a kellő szellőzéstől, a gyújtóforrásokat távolítsa el.

Szilárd vagy porszerű termékeknél kerülje a porfeljődést.

Lehetőség szerint hagyja el a veszélyzónát, szükség esetén alkalmazza a meglévő vészhelyzeti terveket.

Szembe és bőrre ne kerüljön.

Adott esetben ügyelni kell a csúszásveszélyre.

6.1.2 A sürgősségi ellátók esetében

A megfelelő védőfelszerelést, valamint az anyag adatait lásd a 8. fejezetben.

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Ha nagyobb mennyiségek illannak el, meg kell fékezni a folyamatot.

A tömítetlenséget meg kell szüntetni, amennyiben ez veszély nélkül lehetséges.

Meg kell akadályozni bejutását a felszíni- és talajvízbe, valamint a talajba is.

Meg kell akadályozni csatornába, pincébe, munkagödörbe vagy más olyan helyre való bejutását, ahol a felhalmozódás veszélyes lehet.

H

5 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

Ha baleset során a csatornába kerülne, tájékoztatni kell az illetékes hatóságokat.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmegelőzés módszerei és anyagai

Folyadékmegkötő anyaggal (pl. univerzális kötőanyag) kell felszedni, és a 13. szakaszban megfelelően kell ártalmatlanítani.

A felszedett terméket lezárható tartályba kell betölteni.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Személyes védőfelszerelés lásd 8. szakasz, az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat lásd a 13. szakaszban.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

Az ebben a szakaszban közölt információ túl a 8. és 6.1 szakaszban is található idevonatkozó adatok.

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

7.1.1 Általános javaslatok

Gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőzéséről.

Gyújtóforrástól távol tartandó - dohányozni tilos.

Nem szabad a lobbanásponthoz közeli hőmérsékletre felmelegíteni.

Szembe és bőrre ne kerüljön.

A termékkel átitatott törülkönyt nem szabad nadrágzsebben hordani.

A munkahelyen tilos az evés, az ivás, a dohányzás és élelmiszerek tárolása.

Ügyelni kell a címkén és a használati utasításban feltüntetett utasításokra.

A munkafolyamatokat az üzemeltetési útmutató szerint kell alkalmazni.

7.1.2 A munkahelyi higiéniai intézkedéseket illető megjegyzések

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Illetéktelenektől elzárva tartandó.

A termék csak az eredeti csomagolásban és zárva tárolandó.

A termék nem tárolandó folyosón és lépcsőházban.

Oldószerálló padló

Nem szabad oxidálószerekkel együtt tárolni.

Napfénytől és hőhatástól védve tartandó.

Jól szellőző helyen tárolandó.

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

Kövesse a jó munkahelyi gyakorlatra vonatkozó kezelési utasításokat, valamint a kockázatértékeléshez tartozó ajánlásokat.

Az alkalmazástól függően be kell vonni a (például a szakmai szervezetek, a vegyipar vagy különféle ágazatok által kezelt) veszélyes anyagok információs rendszereit is.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

| H | Kémiai megnevezés | Naftalin |
|---|---|--|
| | ÁK-érték: 10 ppm (50 mg/m ³) (ÁK-érték, EU) | CK-érték: --- |
| | Monitoringeljárások: | - Compur - KITA-153 U(C) (551 182) - NIOSH 5506 (POLYNUCLEAR AROMATIC HYDROCARBONS by HPLC) - 1998 - NIOSH 5515 (POLYNUCLEAR AROMATIC HYDROCARBONS by GC) - 1994 - OSHA 35 (Naphthalene) - 1982 |
| | BEM: --- | Egyéb adatok: i (ÁK-érték) |

| H | Kémiai megnevezés | Maleinsav-anhidrid |
|---|--|--|
| | ÁK-érték: 0,02 ppm (0,08 mg/m ³) | CK-érték: 0,02 ppm (0,08 mg/m ³) |
| | Monitoringeljárások: | --- |
| | BEM: --- | Egyéb adatok: m, sz |

| Szénhidrogének, C10, aromás, <1% naftalin | | | | | | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-------------|-------|--------|------------|
| Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport | Expozíciós út / környezeti terület | Az egészségre gyakorolt hatás | Deszkriptor | Érték | Egység | Megjegyzés |
| | | | | | | |

| | | | | | | |
|---------------------|--------------------------|------------|------|------|--------------|--|
| Fogyasztói | Ember – bőrön keresztül | Hosszútávú | DNEL | 7,5 | mg/kg bw/day | |
| Fogyasztói | Ember - belégzés | Hosszútávú | DNEL | 32 | mg/m3 | |
| Fogyasztói | Ember – szájon keresztül | Hosszútávú | DNEL | 7,5 | mg/kg bw/day | |
| Munkás / Munkavégző | Ember – bőrön keresztül | Hosszútávú | DNEL | 12,5 | mg/kg bw/day | |
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Hosszútávú | DNEL | 151 | mg/m3 | |

| Naftalin | | | | | | |
|--|---|---|-------------|--------|------------------|------------|
| Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport | Expozíciós út / környezeti terület | Az egészségre gyakorolt hatás | Deszkriptor | Érték | Egység | Megjegyzés |
| | Környezet - édesvíz | | PNEC | 2,4 | µg/l | |
| | Környezet - tengervíz | | PNEC | 0,24 | µg/l | |
| | Környezet - szennyvízkezelő berendezés | | PNEC | 2,9 | mg/l | |
| | Környezet - üledék, édesvíz | | PNEC | 0,0672 | mg/kg dry weight | |
| | Környezet - üledék, tengervíz | | PNEC | 0,0672 | mg/kg dry weight | |
| | Környezet - talaj | | PNEC | 0,0533 | mg/kg dry weight | |
| | Környezet - elszórtan történő (időszakos) felszabadulás | | PNEC | 0,02 | mg/l | |
| Munkás / Munkavégző | Ember – bőrön keresztül | Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások | DNEL | 3,57 | mg/kg bw/day | |
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások | DNEL | 25 | mg/m3 | |
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Hosszútávú, helyi hatások | DNEL | 25 | mg/m3 | |

| Maleinsav-anhidrid | | | | | | |
|--|--|---|-------------|----------|-----------------------|------------|
| Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport | Expozíciós út / környezeti terület | Az egészségre gyakorolt hatás | Deszkriptor | Érték | Egység | Megjegyzés |
| | Környezet - édesvíz | | PNEC | 0,038 | mg/l | |
| | Környezet - tengervíz | | PNEC | 0,004281 | mg/l | |
| | Környezet - víz, elszórtan történő (időszakos) felszabadulás | | PNEC | 0,4281 | mg/l | |
| | Környezet - szennyvízkezelő berendezés | | PNEC | 44,6 | mg/l | |
| | Környezet - üledék, édesvíz | | PNEC | 0,296 | mg/kg | |
| | Környezet - üledék, tengervíz | | PNEC | 0,006 | mg/kg | |
| | Környezet - talaj | | PNEC | 0,037 | mg/l | |
| | Környezet - orális (táp) | | PNEC | 6,67 | mg/kg | |
| Munkás / Munkavégző | Ember – bőrön keresztül | Rövidtávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások | DNEL | 0,04 | mg/kg body weight/day | |
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Rövidtávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások | DNEL | 0,8 | mg/m3 | |
| Munkás / Munkavégző | Ember – bőrön keresztül | Rövidtávú, helyi hatások | DNEL | 0,04 | mg/cm2 | |
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Rövidtávú, helyi hatások | DNEL | 0,2 | mg/m3 | |
| Munkás / Munkavégző | Ember – bőrön keresztül | Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások | DNEL | 0,2 | mg/kg | |

H

7 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|---|------|-------|-----------------------|--|
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások | DNEL | 0,19 | mg/m ³ | |
| Munkás / Munkavégző | Ember – bőrön keresztül | Hosszútávú, helyi hatások | DNEL | 0,04 | mg/kg body weight/day | |
| Munkás / Munkavégző | Ember - belégzés | Hosszútávú, helyi hatások | DNEL | 0,081 | mg/m ³ | |

H

- Magyarország | ÁK-érték = megengedett átlagos koncentráció-érték (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)): resp = respirábilis por (EU) = 91/322/EGK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164/EU vagy 2019/1831/EU irányelv: (8) = Belélegezhető frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (9) = Respirábilis frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (11) = Belélegezhető frakció (2004/37/EK). (12) = Belélegezhető frakció. Respirábilis frakció azokban a tagállamokban, amelyek ezen irányelv hatálybalépésének időpontjában biomonitöring-rendszert alkalmaznak, amelyben a vizeletben kimutatható kreatinin esetében a biológiai határérték legfeljebb 0,002 mg Cd/g lehet (2004/37/EK). |

| CK-érték = megengedett csúcskoncentráció-érték (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)).

(EU) = 91/322/EGK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164/EU vagy 2019/1831/EU irányelv:

(8) = Belélegezhető frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (9) = Respirábilis frakció (2004/37/EK, 2017/164/EU). (10) = Rövid távú expozíciós határérték egyperces referenciaidőre vonatkozóan (2017/164/EU). |

| BEM = biológiai expozíciós mutató (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)):

Mintavétel ideje: m.v. = műszak végén, m.u. = műszak után, n.k. = nem kritikus, mhv. = munkahét végén, köv.m.e. = következő műszak előtt. BHM = Biológiai hatásmutató.

(EU) = 98/24/EK vagy 2004/37/EK irányelv vagy SCOEL (biológiai határérték (BLV), a Foglalkozási Expozíciós Határértékek Tudományos Bizottságának (SCOEL) ajánlása) |

| Egyéb adatok (5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (Hatály: 2025.I.18. - 2026.II.20)):

b = bőrön át is felszívódik, i = ingerlő anyag, k(...) = rákkelto (zárójelben az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, rövid megnevezéssel a CLP rendelet szerinti besorolás), Repr(...) = reprotoxikus (zárójelben a CLP szerinti besorolás), m = maró hatású anyag, sz = túlérzékenységet okozó (szenzibilizáló) tulajdonságú anyag.

(EU) = 91/322/EGK, 98/24/EK, 2000/39/EK, 2004/37/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164/EU, 2019/1831/EU vagy 2024/869/EU irányelv:

(13) = Az anyag a bőr és a légutak szenzibilizációját okozhatja (98/24/EK, 2004/37/EK), (14) = Az anyag a bőr szenzibilizációját okozhatja (2004/37/EK), (15) = A dermális expozíció útján jelentős mértékben hozzájárulhat a szervezet összerheléséhez. |

8.2 Az expozíció ellenőrzése

8.2.1 Megfelelő műszaki ellenőrzés

Gondoskodni kell megfelelő szellőztetésről, mely légelszívással vagy általános szellőztetéssel történhet.

Amennyiben a szellőztetés nem elegendő a koncentráció AK-, CK-, MK-, AGW-érték alatt tartásához, megfelelő légzésvédő viselése szükséges.

Csak akkor érvényes, ha itt expozíciós határértékek szerepelnek.

Az érintett óvintézkedések hatásosságának ellenőrzésére szolgáló megfelelő minősítési eljárások mérés-technikai és nem mérés-technikai vizsgálati eljárásokat ölelnek fel.

Ilyeneket ismertet pl. az EN 14042.

EN 14042 "Munkahelyi légkör. Vezérfonal a kémiai és biológiai munkaanyagok kiértékelésére szolgáló eljárások és eszközök használatához".

8.2.2 Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

Szem-/arcvédelem:

Szorosan záró, oldalról is védő védőszemüveg (EN ISO 16321-1).

Bőrvédelem - Kézvédelem:

Oldószerálló védőkesztyű (EN ISO 374).

Adott esetben

Neoprene® / polikloroprén védőkesztyű (EN ISO 374).

Nitril védőkesztyű (EN ISO 374).

Viton® / Fluorelasztomer védőkesztyű (EN ISO 374)

A réteg minimális vastagsága mm-ben:

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

0,5

Áthatolási idő (permeációs idő) percben:

480

Ajánlatos kézzvédő krém használata.

A EN 16523-1 szerinti áttörési idők meghatározása nem gyakorlati feltételek mellett történt meg.

Az ajánlott maximális viselési idő az áttörési idő 50%-ának felel meg.

Bőrvédelem - Egyéb:

Munkavédelmi ruha (pl. biztonsági cipő EN ISO 20345, hosszú ujjú munkaruha).

Légutak védelme:

A foglalkozási expozíciós határérték túllépése esetén.

Légzésvédelmi álarc szűrő A (EN 14387), megkülönböztető szín barna

Figyelembe kell venni a légzésvédő viselési időtartamát korlátozó előírást.

Hőveszély:

Nem alkalmazható

Kiegészítő információk a kézzvédelemhez - Nem történt tesztelés.

A keverékek esetén a válogatás a legjobb tudásunk és az összetevőkről való információk alapján történt.

Az anyagok kiválasztása a kesztyű gyártójának adatai alapján történt.

A kesztyű anyagának végleges kiválasztása a szakadási idő, az áteresztés mértéke és a degradáció figyelembevételével történjen!

A megfelelő kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem egyéb minőségi jellemzőktől is függ, és gyártónként különbözik.

A keverékek esetén nem határozható meg előzetesen a kesztyű anyagának az állóképessége és ezért ezt a használat előtt ellenőrizni kell.

A kesztyűanyag elszakadásának pontos idejét a védőkésztyű gyártójától kell megérdeklődni, majd ezt be kell tartani.

8.2.3 A környezeti expozíció ellenőrzése

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot:

Folyékony

Szín:

borostyán

Szag:

Jellemző

Olvadáspont/fagyáspont:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Tűzveszélyesség:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Alsó robbanási határérték:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Felső robbanási határérték:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Lobbanáspont:

>61 °C

Öngyulladás hőmérséklet:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Bomlási hőmérséklet:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

pH:

Az elegy nem oldható (vízben).

Kinematikus viszkozitás:

1,7105 mm²/s (40°C)

Oldhatóság:

Oldhatatlan

n-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):

Keverékekre nem alkalmazandó.

Gőznyomás:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Sűrűség és/vagy relatív sűrűség:

0,812 g/ml (20°C)

Relatív gőzsűrűség:

Ehhez a paraméterhez nem érhető el információ.

Részecskejellemzők:

Folyadékokra nem alkalmazandó.

9.2 Egyéb információk

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

A terméket nem vizsgálták be.

10.2 Kémiai stabilitás

Szakszerű tárolás és kezelés esetén stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

10.4 Kerülendő körülmények

Felhevülés, nyílt láng, gyújtóforrások

10.5 Nem összeférhető anyagok

El kell kerülni az érintkezést erős oxidáló szerekkel.

10.6 Veszélyes bomlástermékek

Rendeltetésszerű alkalmazása esetén nem bomlik.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Az egészségre gyakorolt hatásról esetleges további információk a 2.1 fejezetben található (besorolás).

| Injection Reiniger | | | | | | |
|--|---------|-------|--------|------------|-------------------|----------------------|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| Akut toxicitás, szájon át: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Akut toxicitás, bőrön keresztül: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Akut toxicitás, belélegzés útján: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Bőrkorrózió/bőrirritáció: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Csírasejt-mutagenitás: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Rákkeltő hatás: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Reprodukciós toxicitás: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE): | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE): | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Aspirációs veszély: | | | | | | nincs megfelelő adat |
| Tünetek: | | | | | | nincs megfelelő adat |

| Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izealkánok, cikloalkánok, <2% aromás vegyületek | | | | | | |
|---|---------|-------|--------|------------|--|--|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| Akut toxicitás, szájon át: | LD50 | >5000 | mg/kg | Patkány | OECD 401 (Acute Oral Toxicity) | |
| Akut toxicitás, bőrön keresztül: | LD50 | >3160 | mg/kg | Házinyúl | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity) | |
| Akut toxicitás, belélegzés útján: | LC50 | >4951 | mg/m3 | Patkány | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity) | Veszélyes gőzök |
| Bőrkorrózió/bőrirritáció: | | | | | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion) | Nem izgató hatású, Analógiás következtetés |
| Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: | | | | | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion) | Nem izgató hatású, Analógiás következtetés |
| Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: | | | | | OECD 406 (Skin Sensitisation) | Nem szenzibilizál, Analógiás következtetés |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|------------------------|--|--|
| Csírasejt-mutagenitás: | | | | | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test) | Negatív, Analógiás következtetés |
| Csírasejt-mutagenitás: | | | | | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test) | Negatív, Analógiás következtetés |
| Csírasejt-mutagenitás: | | | | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test) | Negatív |
| Rákkeltő hatás: | | | | | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies) | Negatív, Analógiás következtetés |
| Reprodukciós toxicitás: | | | | | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study) | Negatív, Analógiás következtetés |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE): | | | | | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Negatív, Analógiás következtetés |
| Aspirációs veszély: | | | | | | Igen |
| Tünetek: | | | | | | eszméletvesztés, fejfájás, szédülés, nyálkahártyairritáció |

| Szénhidrogének, C10, aromás, <1% naftalin | | | | | | |
|---|---------|-------|-----------------------|------------------------|---|--|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| Akut toxicitás, szájon át: | LD50 | >5000 | mg/kg | Patkány | OECD 401 (Acute Oral Toxicity) | |
| Akut toxicitás, bőrön keresztül: | LD50 | >2000 | mg/kg | Házinyúl | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity) | |
| Akut toxicitás, belélegzés útján: | LC50 | >4688 | mg/m ³ /4h | Patkány | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity) | Veszélyes gőzök |
| Bőrkorrózió/bőrirritáció: | | | | Házinyúl | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion) | Nem izgató hatású |
| Bőrkorrózió/bőrirritáció: | | | | | | Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: | | | | Házinyúl | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion) | Nem izgató hatású |
| Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: | | | | Tengeri malac | OECD 406 (Skin Sensitisation) | Nem szenzibilizál |
| Csírasejt-mutagenitás: | | | | | OECD 479 (Genetic Toxicology - In Vitro Sister Chromatid Exchange assay in Mammalian Cells) | Negatív |
| Csírasejt-mutagenitás: | | | | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test) | Negatív, Analógiás következtetés |
| Reprodukciós toxicitás (Fejldési toxicitás): | | | | Patkány | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study) | Negatív, Analógiás következtetésoral |
| Reprodukciós toxicitás (A fogamzóképessegre gyakorolt hatások): | | | | Patkány | OECD 416 (Two-generation Reproduction Toxicity Study) | Negatív, Analógiás következtetésinh alativ |

| | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|---------|--|---|
| Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE): | | | | | | Álmosságot vagy szédülést okozhat., STOT SE 3, H336 |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE): | | | | | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Negatív |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE), belélegzés útján: | NOAEC | >0,38 | mg/l | Patkány | OECD 413 (Subchronic Inhalation Toxicity - 90-Day Study) | Veszélyes gőzök, Analógiás következtetés 13 weeks |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE), belélegzés útján: | NOAEC | 900 | mg/m3 | Patkány | OECD 452 (Chronic Toxicity Studies) | Veszélyes gőzök, Analógiás következtetés 12 months |
| Aspirációs veszély: | | | | | | Igen |
| Tünetek: | | | | | | fejfájás, szédülés, fáradtság, émelygés és hányás |
| Tünetek: | | | | | | kábultság, fejfájás, álmodás, szédülés |

| Naftalin | | | | | | |
|--|---------|-------|---------|---------------|--|-------------------------------|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| Akut toxicitás, szájon át: | LD50 | 490 | mg/kg | Patkány | | |
| Akut toxicitás, szájon át: | ATE | 490 | mg/kg | | | |
| Akut toxicitás, bőrön keresztül: | LD50 | >2500 | mg/kg | Patkány | | |
| Akut toxicitás, belélegzés útján: | LD50 | >0,4 | mg/l/4h | Patkány | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity) | Veszélyes gőzök |
| Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: | | | | Tengeri malac | | Nem (bőrrel való érintkezést) |
| Reprodukciós toxicitás: | NOAEL | 120 | mg/kg | Házinyúl | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study) | nőstény |
| Reprodukciós toxicitás: | LOAEL | 50 | mg/kg | Patkány | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study) | nőstény |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE), szájon át: | LOAEL | 400 | mg/kg | Patkány | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE), bőrön keresztül: | NOAEL | 1000 | mg/kg | Patkány | OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study) | |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE), belélegzés útján: | LOAEL | 0,011 | mg/l | Patkány | OECD 413 (Subchronic Inhalation Toxicity - 90-Day Study) | Veszélyes gőzök |

H

12 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| | | | | | | |
|----------|--|--|--|--|--|--|
| Tünetek: | | | | | | étvágytalanság, ataxia, légzési zavarok, eszméletvesztés, hasmenés, szaruhártya- elhomályosodás, fejfájás, görcsök, gyomor-bél- panaszok, nyálkahártyairritá ció, szédülés, émelygés és hányás, izzadás, Vörösödés., szem, bevérsődött |
|----------|--|--|--|--|--|--|

| Maleinsav-anhidrid | | | | | | |
|--------------------------------------|---------|-------|------------|---------------|--|--|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| Akut toxicitás, szájon át: | LD50 | 1090 | mg/kg | Patkány | OECD 401 (Acute Oral Toxicity) | |
| Akut toxicitás, bőrön keresztül: | LD50 | 2620 | mg/kg | Házinyúl | | |
| Akut toxicitás, belélegzés útján: | LC50 | >4,35 | mg/l/1h | Egér | | |
| Bőrkorrózió/bőrirritáció: | | | | Ember | | Maró |
| Bőrkorrózió/bőrirritáció: | | | | Házinyúl | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion) | Skin Corr. 1B |
| Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: | | | | Házinyúl | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion) | Maró, Súlyos szemkárosodást okozhat. |
| Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: | | | | Tengeri malac | OECD 406 (Skin Sensitisation) | Szenzibilizáló hatású (bőrrel való érintkezés) |
| Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: | | | | Patkány | | Szenzibilizáló hatású (belélegzés) |
| Csírsejt-mutagenitás: | | | | | bacterial | Irodalomlista, Negatív |
| Rákkeltő hatás: | NOAEL | >100 | mg/kg bw/d | Patkány | | oral |
| Reprodukciós toxicitás: | NOAEC | 650 | mg/kg bw/d | Patkány | | |
| Tünetek: | | | | | | asztmatikus panaszok, légzési zavarok, légszomj, az orr- és garatnyálkahártya a égető fájdalma, bőrhólyag, köhögés, fejfájás, gyomor- bél-panaszok, nyálkahártyairritá ció, könnyezés, rosszullét |

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

| Injection Reiniger | | | | | | |
|--------------------|---------|-------|--------|------------|-------------------|------------|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |

H

13 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| | | | | | | |
|----------------------------------|--|--|--|--|--|---|
| Endokrin károsító tulajdonságok: | | | | | | Keverékekre nem alkalmazandó. |
| Egyéb információk: | | | | | | Nincsenek egyéb vonatkozó információk az egészségre gyakorolt káros hatásokról. |

Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izoalkánok, cikloalkánok, <2% aromás vegyületek

| Toxicitás / Hatás | Végpont | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
|--------------------|---------|-------|--------|------------|-------------------|--|
| Egyéb információk: | | | | | | Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

A környezetre gyakorolt hatásról esetleges további információk a 2.1 fejezetben található (besorolás).

Injection Reiniger

| Toxicitás / Hatás | Végpont | Idő | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
|--|---------|-----|-------|--------|------------|-------------------|--|
| 12.1. Toxicitás, hal: | | | | | | | nincs megfelelő adat |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | | | | | | | nincs megfelelő adat |
| 12.1. Toxicitás, alga: | | | | | | | nincs megfelelő adat |
| 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: | | | | | | | Elválasztás lehetőség szerint olajelválasztóval. |
| 12.3. Bioakkumulációs képesség: | | | | | | | nincs megfelelő adat |
| 12.4. A talajban való mobilitás: | | | | | | | nincs megfelelő adat |
| 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: | | | | | | | nincs megfelelő adat |
| 12.6. Endokrin károsító tulajdonságok: | | | | | | | Keverékekre nem alkalmazandó. |
| 12.7. Egyéb káros hatások: | | | | | | | Nincsenek adatok egyéb környeztkárosító hatásokról. |
| Egyéb információk: | DOC | | | | | | DOC-eliminációs fokozat (szerves komplexképző) >= 80%/28d: Nem |
| Egyéb információk: | AOX | | 0 | % | | | A receptura szerint nem tartalmaz AOX-et. |

Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izoalkánok, cikloalkánok, <2% aromás vegyületek

| Toxicitás / Hatás | Végpont | Idő | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
|-----------------------|---------|-----|-------|--------|---------------------|-------------------|------------|
| 12.1. Toxicitás, hal: | NOELR | 28d | 0,101 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | | |

H

14 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| | | | | | | | |
|--|-------|-----|---------|------|---------------------------------|--|---------------------------------|
| 12.1. Toxicitás, hal: | LL50 | 96h | >1000 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test) | |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | EL50 | 48h | >1000 | mg/l | Daphnia magna | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) | |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | NOELR | 21d | 0,176 | mg/l | Daphnia magna | | |
| 12.1. Toxicitás, alga: | EL50 | 72h | >1000 | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test) | |
| 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: | | 28d | 80-89,8 | % | activated sludge | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Biológiailag könnyen lebontható |
| 12.3. Bioakkumulációs képesség: | BCF | | 10-2500 | | | | Magas |
| 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: | | | | | | | Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag |
| Egyéb szervezetek: | EL50 | 48h | >1000 | mg/l | Tetrahymena pyriformis | | |
| Vízben való oldhatóság: | | | | | | | A termék úszik a víz felszínén. |

| Szénhidrogének, C10, aromás, <1% naftalin | | | | | | | |
|--|---------|-----|-------|--------|---------------------------------|--|--|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Idő | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LC50 | 96h | 2-5 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test) | |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LL50 | 96h | 2 - 5 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test) | |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LL50 | 96h | 2-5 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test) | Analógiás következtetés |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | EC50 | 48h | 3 -10 | mg/l | Daphnia magna | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) | Analógiás következtetés |
| 12.1. Toxicitás, alga: | NOELR | 72h | 2,5 | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test) | |
| 12.1. Toxicitás, alga: | EC50 | 72h | >1 -3 | mg/l | Raphidocelis subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test) | |
| 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: | | 28d | 49,6 | % | | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Bár nem könnyen, de inherensen lebontható., Inherens |
| 12.3. Bioakkumulációs képesség: | BCF | | <100 | | | | Alacsony |
| 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: | | | | | | | Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag |
| Vízben való oldhatóság: | | | | | | | Oldhatatlan |

Naftalin

H

15 / 19 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| Toxicitás / Hatás | Végpont | Idő | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
|---------------------------------------|-----------|------|----------|--------|---------------------------|-------------------|--|
| 12.1. Toxicitás, hal: | LC50 | 96h | 1,99 | mg/l | Pimephales promelas | | Az EU-osztályozás nem egyezik meg ezzel. |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LC50 | 96h | 0,51 | mg/l | | | |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LC50 | 96h | 0,11 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | | |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | NOEC/NOEL | >60d | 0,6 | mg/l | Daphnia pulex | | |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | EC50 | 48h | 1,6-24,1 | mg/l | Daphnia magna | | |
| 12.1. Toxicitás, alga: | LC50 | 4h | 2,96 | mg/l | Selenastrum capricornutum | | |
| 12.1. Toxicitás, alga: | ErC50 | 72h | 0,4 | mg/l | Skeletonema costatum | | |
| 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: | | 28d | 2 | % | | | Biológiai nem bontható le könnyen |
| 12.3. Bioakkumulációs képesség: | BCF | 28d | 40-300 | | | | Alacsonyfish |
| 12.4. A talajban való mobilitás: | Koc | | 817 | | | | |
| 12.4. A talajban való mobilitás: | Koc | | 240-1300 | | | | |
| Egyéb információk: | BOD5 | | 0 | % | | | |
| Egyéb információk: | COD | | 22 | % | | | |
| Egyéb információk: | Log Pow | | 3,3 | | | | |

| Maleinsav-anhidrid | | | | | | | |
|--|-----------|-----|-------|--------|---------------------------------|--|-------------------------------|
| Toxicitás / Hatás | Végpont | Idő | Érték | Egység | Organizmus | Ellenőrző módszer | Megjegyzés |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LC50 | 96h | 75 | mg/l | Oncorhynchus mykiss | | EPA-660/3-75-009 |
| 12.1. Toxicitás, hal: | LC50 | 96h | 75 | mg/l | Lepomis macrochirus | | EPA-660/3-75-009 |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | NOEC/NOEL | 21d | 10 | mg/l | Daphnia magna | | |
| 12.1. Toxicitás, Daphnia: | EC50 | 48h | 37,9 | mg/l | Daphnia magna | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) | |
| 12.1. Toxicitás, alga: | EC50 | 72h | 65,78 | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test) | |
| 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: | | 7d | 98 | % | | OECD 301 E (Ready Biodegradability - Modified OECD Screening Test) | Hidrolízis |
| 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: | | 28d | > 61 | % | | OECD 302 B (Inherent Biodegradability - Zahn-Wellens/EMPA Test) | Biológiai könnyen lebontható |
| 12.3. Bioakkumulációs képesség: | Log Pow | | -2,61 | | | | Nem várható |
| 12.4. A talajban való mobilitás: | Koc | | 1 | | | | Nem várható |
| 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: | | | | | | | Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag |
| Baktérium toxicitás: | EC10 | 18h | 44,6 | mg/l | Pseudomonas putida | DIN 38412 T.8 | Irodalomlista |

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Az anyagra / keverékre / maradék anyagmennyiségre

Az anyaggal átitatott, szennyezett törlőrongy, papír vagy más szerves anyag tűzveszélyes, ezért ezeket szervezetten kell gyűjteni és eltávolítani.

EK hulladék azonosító szám:

A megnevezett hulladék azonosító számok ajánlások a termék előrelátható alkalmazása alapján.

A speciális használatról és a felhasználónál adott ártalmatlanítási lehetőségektől függően bizonyos körülmények között a termékhez más hulladék azonosító számok is rendelhetők. (2014/955/EU)

07 07 04 egyéb szerves oldószerek, mosófolyadékok és anyalúgok

Ajánlás:

A szennyvízként való ártalmatlanítást akadályozni kell.

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

Az újrafelhasználható anyagokhoz kell tenni.

Például alkalmas égető-berendezés alkalmazása ajánlott.

A szennyeződött csomagolóanyag tekintetében

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

A tartályt teljesen ki kell üríteni.

A be nem szennyeződött csomagolások újra felhasználhatók.

A nem tisztítható csomagolásokat úgy kell eltávolítani, mit az anyagot magát.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Általános adatok

Közúti / vasúti szállítás (ADR/RID)

| | |
|---|------------------|
| 14.1. UN-szám vagy azonosító szám: | Nem alkalmazható |
| 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: Nem alkalmazható | |
| 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): | Nem alkalmazható |
| 14.4. Csomagolási csoport: | Nem alkalmazható |
| 14.5. Környezeti veszélyek: | Nem alkalmazható |
| Tunnel restriction code: | Nem alkalmazható |
| Osztályozási kód: | Nem alkalmazható |
| LQ: | Nem alkalmazható |
| Szállítási kategóriába: | Nem alkalmazható |

Tengeri szállítás (IMDG-szám)

| | |
|---|------------------|
| 14.1. UN-szám vagy azonosító szám: | Nem alkalmazható |
| 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: Nem alkalmazható | |
| 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): | Nem alkalmazható |
| 14.4. Csomagolási csoport: | Nem alkalmazható |
| 14.5. Környezeti veszélyek: | Nem alkalmazható |
| Tengeri szennyező anyag (Marine Pollutant): | Nem alkalmazható |
| EmS: | Nem alkalmazható |

Szállítás repülőgépen (IATA)

| | |
|---|------------------|
| 14.1. UN-szám vagy azonosító szám: | Nem alkalmazható |
| 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: Nem alkalmazható | |
| 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): | Nem alkalmazható |
| 14.4. Csomagolási csoport: | Nem alkalmazható |
| 14.5. Környezeti veszélyek: | Nem alkalmazható |

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Ha nincs másként megadva, a biztonságos szállításra vonatkozó általános eljárásokat kell figyelembe venni.

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

A fent hivatkozott rendelkezés alapján nem veszélyes anyag.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037
 Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.
 PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.
 Injection Reiniger

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Korlátozásokat be kell-e tartani:

Tartsa be az anyák védelmével kapcsolatos nemzeti rendeleteket/törvényeket (különösen a 92/85/EKG irányelv nemzeti törvényekbe való átültetését)!

Az 1907/2006/EK rendelet, melléklet XVII

Naftalin

Szakmai szövetségi/foglalkozásorvosi előírásokat be kell tartani.

IRÁNYELV 2010/75/EU (VOC): 92,55 %

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról
 44/2000. (XII. 27.) EüM. sz. rendelet és vonatkozó módosításai
 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és vonatkozó módosításai és rendeletei
 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről
 225/2015 (VIII. 7.) Korm. rendelet
 648/2004/EK (2004. március 31.) rendelet
 A munkaeszközök használata során a biztonsággal és az egészségmegővéssel kapcsolatos nemzeti előírásokat/rendeleteket be kell tartani.

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverékek biztonságának megítélése nem tervezett.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Átdolgozott szakaszok: 8

Jelen adatok a termék kiszállítási állapotára vonatkoznak.

A dolgozó tájékoztatása/képzése szükséges a veszélyes anyagokkal való bánásmóddal kapcsolatban.

A keverék besorolása és a keverék besorolásának meghatározására végzett eljárások az (EG) 1272/2008 (CLP) rendelet szerint:

| Az (EK) Nr. 1272/2008 (CLP) sz. rendelet szerinti besorolás | Alkalmazott értékelési módszer |
|---|--------------------------------------|
| Asp. Tox. 1, H304 | Besorolás számítási eljárás alapján. |
| Aquatic Chronic 3, H412 | Besorolás számítási eljárás alapján. |

A következő mondatok a kiírt H-mondatokat, valamint a termékre és összetevőire vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjait (GHS/CLP) ismertetik.

H372 Belélegezve ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsítja a szerveket.

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H302 Lenyelve ártalmas.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H334 Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket, és nehéz légzést okozhat.

H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

H351 Feltehetően rákot okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

EUH066 Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

EUH071 Maró hatása a légutakra.

Asp. Tox. — Aspirációs veszély

Aquatic Chronic — A vízi környezetre veszélyes - krónikus

STOT SE — Célszervi toxicitás - egyszeri expozíció - Narkotikus hatások

Acute Tox. — Akut toxicitás - szájon át

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

Carc. — Rákkeltő hatás

Aquatic Acute — A vízi környezetre veszélyes - akut

Skin Corr. — Bőrmarás

Eye Dam. — Súlyos szemkárosodás

Resp. Sens. — Légzőszervi szenzibilizáció

Skin Sens. — Bőr szenzibilizáció

STOT RE — Célszervi toxicitás - ismétlődő expozíció

A legfontosabb szakirodalmi hivatkozások és adatforrások:

Az 1907/2006 (EK) (REACH) és az 1272/2008 (EK) (CLP) rendeletek, azok érvényes szövegváltozatában.

A biztonsági adatlapok létrehozására vonatkozó irányelvek, azok érvényes szövegváltozatában (ECHA).

A címkézésre és csomagolásra vonatkozó irányelvek az 1272/2008 (EK) (CLP) rendelet alapján, annak érvényes szövegváltozatában (ECHA).

A tartalmazott anyagok biztonsági adatlapjai.

ECHA honlap - Információk a vegyi anyagokról.

GESTIS anyagadatbázis (Németország).

A vízre veszélyes anyagokkal kapcsolatos "Rigoletto" információs weboldal (Németország).

Az EU munkahelyi határértékei a 91/322/EGK, 2000/39/EK, 2006/15/EK, 2009/161/EU, 2017/164 (EU) és 2019/1831 (EU) irányelvek alapján azok mindenkor érvényes szövegváltozatában.

Az érintett ország nemzeti munkahelyi határérték listái azok érvényes szövegváltozatában.

A veszélyes anyagok közúton, vasúton, tengeren és levegőben való szállítására vonatkozó előírások (ADR, RID, IMDG, IATA), azok érvényes szövegváltozatában.

A jelen dokumentumban esetlegesen előforduló rövidítések és mozaikszavak:

| | |
|------------|--|
| ADR | Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route |
| AOX | Adsorbable organic halogen compounds (= Adszorbeálható szerves halogénezett vegyületek) |
| ASTM | ASTM International (American Society for Testing and Materials) |
| ATE | Acute Toxicity Estimate (= Akut toxicitási érték) |
| BAM | Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Szövetségi Anyagkutató és -vizsgáló Intézet, Németország) |
| BAuA | Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Németország) |
| BSEF | The International Bromine Council |
| bw | body weight |
| CAS | Chemical Abstracts Service |
| CLP | Classification, Labelling and Packaging (1272/2008/EK RENDELETE az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról) |
| CMR | carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (rákkeltő, mutagén, reprodukciót károsító) |
| DMEL | Derived Minimum Effect Level |
| DNEL | Derived No Effect Level (= származtatott hatásmentes szint) |
| dw | dry weight |
| ECHA | European Chemicals Agency (= Európai Vegyi anyag-ügynökség) |
| EGK | Európai Gazdasági Közösség |
| EINECS | European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances |
| EK | Európai Közösség |
| ELINCS | European List of Notified Chemical Substances |
| EN | Európai szabványok |
| EPA | United States Environmental Protection Agency (United States of America) |
| EU | Európai Unió |
| EVAL | Etilén-vinil-alkohol kopolimer |
| Fax. | Fax száma |
| GHS | Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere) |
| GWP | Global warming potential (= Üvegház potenciál) |
| IARC | International Agency for Research on Cancer (= A Rákkutatás Nemzetközi Ügynöksége) |
| IATA | International Air Transport Association (= Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) |
| IBC (Code) | International Bulk Chemical (Code) |
| ill. | illetve |
| IMDG-szám | International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code) |
| IUCLID | International Uniform Chemical Information Database |
| IUPAC | International Union for Pure Applied Chemistry (= Az Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója) |
| kb. | körülbelül |
| LC50 | Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Letális koncentráció a vizsgált populáció 50 %-ánál) |

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint (utoljára az (EU) 2020/878 rendelettel módosította)

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2026.02.13. / 0038

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2025.11.20. / 0037

Hatályba lépés időpontja: 2026.02.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2026.02.13.

Injection Reiniger

| | |
|-------------------|---|
| LD50 | Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Letális dózis a vizsgált populáció 50 %-ánál (közepesen letális dózis)) |
| LQ | Limited Quantities |
| n.a. | nem alkalmazható |
| n.e. | nem ellenőrzött |
| n.h. | nem hozzáférhető |
| n.m.a. | nincs megfelelő adat |
| OECD | Organisation for Economic Co-operation and Development |
| PBT | persistent, bioaccumulative and toxic (= perzisztens, bioakkumulatív, toxikus) |
| PE | Polietilén |
| pl. | például |
| PNEC | Predicted No Effect Concentration (= becsült hatásmentes koncentráció) |
| PVC | Polívinilklorid |
| REACH | Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (1907/2006/EK RENDELETE a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról) |
| REACH-IT List-No. | 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT. |
| RID | Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses |
| stb. | stb. és a többi, és így tovább |
| SVHC | Substances of Very High Concern |
| Tel. | Telefon |
| UN RTDG | United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások) |
| VOC | Volatile organic compounds (= illékony szerves vegyületek) |
| vPvB | very persistent and very bioaccumulative (= erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív) |
| wwt | wet weight |

A fenti adatok a termék/készítmény kötelező biztonsági előírásainak megfelelő leírására szolgálnak, jelenlegi ismereteinken alapulnak, és céljuk nem az egyes tulajdonságok garantálása.

Kiállította:

Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Jelen dokumentum megváltoztatása vagy sokszorosítása csak a Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung kifejezett beleegyezésével történhet.